

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

Our Lady of Czestochowa Parish

October 8,
October 15, 2023
No. 42 & 43

TWENTY-SEVENTH AND TWENTY-EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

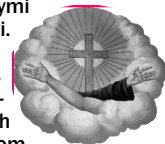
www.ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

KATECHECI / CATECHISTS

O. Jerzy Żebrowski (kl. 2), O. Michał Socha, Karolina Kotowska (kl. 7),

Ania Bramowska (kl. 3 i grupa młodzieżowa), Arkadiusz Jankowski, Małgorzata Liebig-Malupin (kl. 5,6);

Monika Danek (grupa młodzieżowa i koordynator); Eugeniusz Bramowski, Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Opiekun duchowy - Ojciec Michał Socha**, tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142
- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Bogdan Maciejuk, Anna Górską, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, October 7, 2023 Our Lady of the Rosary

8:30 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Davida w dniu urodzin*
- Rodzice i brat
4:00 pm (E) † *Grandma Karolcia and grandpa Marian Ubowski*
(anniv.) - *Malgosia, Mateusz and Adam*

7:00 pm (P) † *Janina i Franciszek Dziechciowski - Dzieci z rodzinami*

SUNDAY, October 8, 2023

8:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Haliny z dziećmi - Donata*
z rodziną
9:30 am (E) † *Anna and Józef Rutkowski, Witold and Czesław*
Rutkowski with family, Halina Mateja, Aleksandra
'Olesia' Sawicka - Victoria and family

11:00 am (P) - *W intencji Polski i Ameryki, poległych w obronie*
obu Ojczyzn oraz za Kazimierza Pułaskiego

- *Weterani Pl. # 37 i KPP*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św.
w intencjach:

- *O zdrowie i Boże błog. dla Ireny, Rafała z okazji urodzin*
- *Wspólnota MARANATHA*

† *Maria Dolistowska - Lila i Tadeusz Kozak*
† *Piotr Janowicz - Władysław i Stanisława Maziarz*
† *Za Władysławę Wierzbicką - Rodzina Biedrzycki*
† *Anna Syper - Halina Parol*

Monday, October 9, 2023

7:00 am (E) † *Christina Charls - Mom*
8:00 am (P) † *Stanisław Makarewicz - Siostra z rodziną*

Tuesday, October 10, 2023

7:00 am (E) † *For the souls in purgatory*
8:00 am (P) † *Lucyna Ekiert, Stanisława Wloch, Daniela Śniechowska*
z córką - *Halina Parol z rodziną*

Wednesday, October 11, 2023

7:00 am (E) - *Thanksgiving Mass for the graces received and special*
prayer for deliverance - Family
7:00 pm (P) † *Tadeusz Susoł - Siostra z rodziną*

Thursday, October 12, 2023

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*
5:30 PM *Wystawienie Najświętszego Sakramentu i Różaniec*
7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla dzieci: Huberta, Roberta*
i Adama z rodzinami - Mama i tata
† *Józef i Jan Pelczar - Rodzina*
† *Janina Dziechciowska - Żywy Różaniec*
† *Genowefa i Fredek Kupiec - Rodzina Maziarz*
† *Jan Dąbrowski, Stanisław Sikora - Ewa i Kasia*
† *Za Wincentego (R. urodzin) - Syn z rodziną*

Friday, October 13, 2023

7:00 am (E) - *For God's blessing for the Polish Nation*
7:00 pm (P) † *Stanisław Konarski - Żona, Weterani Pl.#37 i KPP*

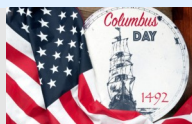
Saturday, October 14, 2023

8:30 am (P) † *Zmarli z rodziny Kozak - Rodzina*
4:00 pm (E) † *Janet A. Richardson - Son*
7:00 pm (P) † *Romuald i Władysława Sokolowscy - Córka Marianna*
z rodziną

PAŹDZIERNIK MIESIĄCEM RÓŻAŃCOWYM

W miesiącu października pragniemy w szczególny sposób oddać cześć Matce Bożej, odmawiając Różaniec. Zachęcamy członkinie i członków Żywego Różańca do wcześniejszego przychodzenia i przewodniczenia Modlitwie Różańcowej przed wieczornymi Mszami św. W każdy czwartek o godz. 5:30 będzie Wystawienie Najświętszego Sakramentu i modlitwy za naszych Kapłanów i o nowe powołania. Serdecznie zapraszamy!

ON MONDAY, OCTOBER 9,
THE PARISH OFFICE WILL BE
CLOSED. HAPPY COLUMBUS DAY!



SUNDAY, October 15, 2023

8:00 am (P) † *Stanisław Pazdyk - Żona z rodziną*
9:30 am (E) † *Michael Malinowski - Król Family*

11:00 am (P) † *Za Czesławę i Romualda Chrzanowskich - Córka*
Jadwiga z rodziną

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św.
w intencjach:

- *Msza dziękczynna z okazji 50-tej rocznicy urodzin z prośbą*
o Boże błog. i potrzebne łaski dla Stanisława Strycharz
- *Żona i syn*

† *Charles Win - Beata, Sabina i Paulina Kozak*
† *Katarzyna Zalewska (9R.) - Mama i siostry*
† *Edward Momot (9R.) - Żona Teresa i córki Joanna*
Momot-Shulman oraz Małgorzata Momot-Hurst
† *Anna Syper - Władysław i Stanisława Maziarz*

Monday, October 16, 2023

7:00 am (E) † *John and Irene Gryniewicz - Rolak Family*
8:00 am (P) † *Mariusz Kargul (10R.) - Chrzestna z rodziną*

Tuesday, October 17, 2023

7:00 am (E) - *For God's blessing for Weronika and Ginter Jaworowski*
on their wedding anniversary

8:00 am (P) † *Anna Syper - Rodzina Milos*

Wednesday, October 18, 2023

7:00 am (E) - *For quick recovery of Halina Zapadka*
7:00 pm (P) † *Robert Laszczkowski - Rodzina Warot*

Thursday, October 19, 2023

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*
5:30 PM *Wystawienie Najświętszego Sakramentu i Różaniec*
7:00 pm (P) - *Podziękowanie za dary Ducha Św. z prośbą*
o dalsze Boże błog. dla rodziny, rodzeństwa
i naszej Parafii i ducha wzajemnego
wyrozumienia i przebaczenia
† *Piotr Janowicz - Jadwiga Kozłowska z rodziną*
† *Anna Syper - Renata i Krystyna z rodzinami*

Friday, October 20, 2023

7:00 am (E) *Free intention*
7:00 pm (P) † *Helena Chłudzińska - Syn z rodziną*

Saturday, October 21, 2023

8:30 am (P) - *O dar zdrowia, Boże błog. i opiekę Czarnej Madonny*
dla Ojca Michała z racji 25-tej rocznicy Święceń
Kapłańskich - Jagoda z rodziną
4:00 pm (E) - *For God's blessing for Leon and his family*
- *Łysakowski Family*

7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Kacpra i Alex'a - Rodzice*

SUNDAY, October 22, 2023

Feast Day of Saint John Paul II

8:00 am (P) † *Maria i Stanisław Susoł - Wnuczka z rodziną*
9:30 am (E) † *Regina and Antoni Kolakowski - Krystyna and children*

11:00 am (P) † *Jakub i Karol Niemczyk - Siostra*
Marzena z rodziną

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św.
w intencjach:

† *Charles Win - Marta Saletnik z rodziną*
† *Richard Rosonke - Rodzina O'Donnell*
† *Za Reginę (R.) i Antoniego Kolakowskich - Marek Grabowski*

SPOTKANIA MŁODZIEŻOWE

Jeśli jesteś osobą, która chciałaby się bardziej zaangażować w życie chrześcijańskie i otworzyć 'szerzej' swoje serce na Boga i drugiego człowieka, to **dołącz do nas**. Wspólnota młodych ludzi, przy parafii Our Lady of Czestochowa, serdecznie zaprasza na spotkania młodzieżowe, które odbywają się w każdą pierwszą sobotę miesiąca o godz. 4:00 pm w sali pod kościołem. Zapraszamy!

ROZPOCZĘTY NOWY ROK KATECHETYCZNY

W ubiegłym tygodniu rozpoczęliśmy nowy rok katechetyczny w naszej Parafii. Na spotkaniu z katechetami, omówiliśmy program i grafik zajęć na zbliżający się rok. Dziękujemy ‘drużynie’ naszych katechetów za tę piękną posługę, którą wykonują jako wolontariusze, kształtując serca i umysły naszych dzieci. **Bardzo prosimy rodziców/rodziny o jak najszybsze zapisanie swoich pociec na lekcje religii, abyśmy mogli skompletować skład klas i katechetów. Bardzo prosimy nie odkładać tego na późniejszy okres.** Są to rzeczy bardzo ważne w rozwoju duchowym naszych dzieci. Pamiętajmy, że dar wiary, który zaszczepimy teraz naszym dzieciom i młodzieży, pomoże im w pokonywaniu trudności, które nieśie dorosłe życie. Znamy mądre powiedzenia: „Czym skorupka za młodu nasiąknie, tym na starość będzie! Znamy też inne chrześcijańskie powiedzenie, że „Bez Boga ani do proga”. Dzieci nasze i młodzież potrzebują ukształtować „chrześcijański kręgosłup” i być zawsze blisko Pana Boga, gdyż tylko to uchronić ich może od czyhających zagrożeń, które niesie współczesny świat. Pamiętajmy, że czas spędzony na katechezie i na niedzielnej Mszy św. nie jest czasem straconym! P.S. Dziękujemy rodzicom za zrozumienie i kooperację. Wszystkim nam zależy na dobru przyszłych pokoleń.



ODZNACZENIE DLA POLSKIEGO WETERANA

W środę 27 września w placówce naszych Weteranów w Bostonie, odbyła się piękna ceremonia wręczenia Krzyża Oficerskiego Orderu Odrodzenia Polski, uczestnikowi Powstania Warszawskiego, Tadeuszowi Goćłowskiemu. Odznaczenia dokonał Ambasador RP w Waszyngtonie Marek Magierowski. Odznaczonemu gratulujemy i życzymy dużo zdrowia, ludzkiej życzliwości, spełnienia najskrytszych marzeń, opieki Matki Bożej i obfitości Bożych łask...



ROSARY PRAYER AT ANDREW SQUARE. On Saturday, October 14 at noon (rain or shine) there will be special Rosary Prayer at Andrew Square. We are going to pray for Peace in Ukraine and in the world and for the reparation for sins. We'll pray as well for our families and for our wonderful nation. Thank you for joining us.

ZAPRASZAMY NA REKOLEKCJE Z OJCEM JÓZEFEM WITKO

Odbędą się w dniach od 13-15 października: piątek i sobota, godz. 7:00 pm oraz niedziela godz. 11:00. Serdecznie zapraszamy!

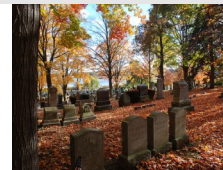


PROCESJA NA CMENTARZU

W niedzielę 29 października, o godz. 12:30, tradycyjnie już planujemy procesję na cmentarzu (Cedar Grove Cemetery, 920 Adams St, Dorchester) i modlitwy za naszych drogich zmarłych. **Procesja rozpocznie się przy cmentarnej kaplicy, przy głównej bramie.** Zachęcamy Wszystkich tych, którzy mogą przybyć, do wspólnej modlitwy za dusze naszych zmarłych spoczywających na cmentarzach bostońskiej metropolii i na cmentarzach świata. Niech będzie to wyraz naszego chrześcijańskiego miłosierdzia względem tych, co odeszli. **Pamiętajmy o naszych zmarłych, by inni pamiętali kiedyś o nas!**

PROCESSION AND PRAYERS FOR THE DECEASED

We are approaching the month of November. In our Polish tradition November is a special time when we pray for our deceased during our ‘Novena and Wypominki’. In order to show our charitable hearts and our love for the deceased members of our families, parishioners, since few years we organize special prayer in our closest cemetery - Cedar Grove (920 Adams St., Dorchester). This year, if the weather permits, we will have those prayers on October 29th at 12:30 PM. We are starting the prayers at the cemetery chapel, near the main gate. Please join us if you can.



WYPOMINKI

Tradycyjnie w miesiącu listopadzie modlimy się w wyjątkowy sposób za naszych drogich zmarłych w tzw. ‘Wypominkach’. Karteczki wypominkowe wyłożone są przy wejściu do kościoła. Bardzo prosimy o czytelne wpisywanie imion i nazwisk Waszych zmarłych, aby nie było problemu z ich odczytaniem. **P.S. Pamiętaj o Twoich zmarłych, aby inni kiedyś pamiętali o Tobie!**

ALL SOULS PRAYERS

In the month of November we remember in a very special way our deceased. Traditionally during the novena we place the names of the deceased on the altar but we pray for them during the entire month. At the back of the church we have special envelopes. Please write down very clearly the names of your deceased so the priest will be able to read them correctly. P.S. Remember your dead so somebody else will remember you after your death!

ZACHĘCAMY DO SŁUCHANIA POLSKIEGO RADIA

„Polska w Muzyce i Pieśni” - audycja radiowa im. Kazimierza Majewskiego, nadawana jest w każdą niedzielę **od godziny 10.00 rano do 12.00.** Słuchać jej także możemy przez internet WNHU.org lub 88.7FM. Audycja kulturalno- literacka z CT.

LICZENIE WIERNYCH

Tradycyjnie jesienią każdego roku, w parafiach w bostońskiej Archidiecezji dokonuje się liczenia wiernych, uczęszczających na Msze św. Dane zebrane z tego liczenia służą potem do właściwego planowania różnych programów prowadzonych przez Archidiecezję.

Kolekty / Collections

Collection October 8 „Maintenance and H.O.P.E. / Nasze wsparcie w wydatkach parafialnych”.

Collection October 15 „Improvement Fund/ Na ulepszenie posiadłości parafialnych”.

Kolekta / Collection 09.24.2023:

First collection - \$1,361 / Second collection - \$830

Kolekta / Collection 10.01.2023:

First collection - \$1,668 / Second collection - \$748

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU
FOR YOUR GENEROUS HEARTS!**



OTWARCIE KSIĘGI INTENCJI MSZY ŚWIĘTYCH NA 2024 ROK

We wtorek 17 października otwieramy kalendarz na zamawianie Mszy świętych na rok

2024. *Prosimy pamiętać, że każda rodzina może zamówić w ciągu roku najwyżej 3 Msze święte w niedziele (włącznie z tymi, które są sprawowane już w sobotę wieczorem).* To ograniczenie wynika z tego, że mamy zapisanych ponad 600 rodzin w parafii, a niedziel jest tylko 52 w roku. Bądźmy więc wyrozumiali i dajmy szansę wszystkim ludziom! Nie ma żadnych ograniczeń co do Mszy św. odprawianych w tygodniu. Msze św. niedzielne Muszą być zamówione osobnie w biurze parafialnym!! (Wyjątek- telefonicznie - tylko ludzie ciężko chorzy). Jeśli jakieś rodziny mają w tym roku jubileusz małżeństwa i chciałyby z tej racji zamówić Mszę św., proszone są o jak najszybszy kontakt z biurom parafialnym (po otwarciu księgi) - ‘First come first served’.

Aby umożliwić wiernym zamówienie Mszy św. od lat mamy w parafii - we wtorki i w czwartki - **Msze Św. Zbiorowe** (podczas Mszy może być kilka intencji).

Dziękujemy za chrześcijańskie zrozumienie. Prosimy też organizacje polonijne, które chciałyby mieć swoją Mszę św. o jak najszybszy kontakt z parafią.

P.S. W naszej Parafii jest także możliwość zamówienia Mszy, które odprawiane są na Misjach franciszkańskich. Intencje te ‘cieszą się dość sporą popularnością’. Intencje misyjne drukowane są w biuletynie i w każdą niedzielę modlimy się w tych intencjach w naszej Parafii.

Pastor’s note on CALENDAR OF HOLY MASSES FOR 2024

On Tuesday, October 17th we will open the Mass intention book. Please remember that each family can book **three Sunday Masses a year only** (including those that are said on Saturday evening)! This limitation comes from the fact that the number of families in our parish surpasses 600 while there are **only 52 Sundays** in a year. There are no limits for booking Masses on weekdays. **Sunday Masses can be arranged Only personally in the parish office (exemption via phone- very sick parishioners)!! First come first serve.** To give our parishioners a chance to order Masses we have ‘collective Masses’ (more than one intention) on Tuesdays and Thursdays.

Please pray for the sick, homebound and hospitalized.



Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Iwona Cholewa, Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Janina Cholewa, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Denise Leary, Zuzia Szydlik, Magdalena Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Krystyna i Tadeusz Samsel, Ania Golon, Marysia Samsel, Erik Dzikowski, Marysia Wurtele.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

P.S. Jeśli masz osobę chorą i chciałbyś, aby znalazła się na naszej liście chorych, skontaktuj się z biurom parafialnym. Bardzo prosimy, aby rodzina poinformowała nas o skreśleniu z listy chorych.

P.S. If you have a special occasion - for example 25th wedding anniversary please book a Mass intention ASAP (after the opening of the new book).

SERDECZNIE WITAMY NOWYCH PARAFIAN

Welcome our new parishioners

Connor, Kamila, Sean and Stephen Flynn

P.S. Jeśli jesteś nowy/nowa w naszej Wspólnocie i chciałbyś /chciałabyś oficjalnie zostać członkiem parafialnej rodziny, przy najbliższej okazji przedstaw się proboszczowi Parafii O. Jermemu Żebrowskiemu.



GRATULACJE DLA JUBILATÓW

W dniu 2 października siostra Ojca Jurka, Weronika i jej mąż Ginter, obchodzili piękny Jubileusz 56-lecia Sakramentu Małżeństwa. Jubilatów życzymy dużo zdrowia, pogody ducha, ludzkiej życzliwości, rodzinnego szczęścia, opieki Matki Bożej Częstochowskiej, spełnienia najskrytszych marzeń i Bożego błogosławieństwa na dalsze lata ziemskiej pielgrzymki. Niech Bóg błogosławi całą rodzinie i Wszystkim rodzinom naszej Parafii. Gratulacje i szczęście Wam Boże!



MODLITWA RÓŻAŃCOWA NA ANDREW SQUARE

W sobotę, 14 października, o 12:00 w południe na Andrew Square odmawiany będzie różaniec fatimski. W intencji naszych rodzin, pokoju na Ukrainie i w świecie i Ojczyzny naszej Polski i Ameryki.

Serdecznie dziękujemy za dar wspólnej modlitwy.



THANK YOU - CATHOLIC APPEAL

We received the rebate from the Archdiocese of Boston - \$1,669.20. Thank you all who participated and may God reward you charitable, good hearts. God bless you all!

BÓG ZAPŁAĆ ZA UDZIAŁ W 'CATHOLIC APPEAL'

Parafia nasza wywiązała się z finansowego zobowiązania w ramach Catholic Appeal. Ostatnio otrzymaliśmy zwrot \$1,669.20. Raz jeszcze dziękujemy Wszystkim, którzy wzięli udział w tym pięknym Katolickim Dziele naszej Archidiecezji. Niech Bóg wynagrodzi Wasze dobre serca obfitym błogosławieństwem. Bóg Wam zapłać!



FRANCISZKAŃSKI FESTYN MISYJNY

W ubiegłą niedzielę, na terenie naszej parafii, odbył się Franciszkański Festyn. W tym roku swoją obecnością zaszczylił nas Brat Robert Kozielski, który przez wiele lat pracował w Kenii, a obecnie

w ramach Franciszkańskiej Prowincji w Gdańsku, odpowiedzialny jest za franciszkańskie dzieła misyjne prowadzone przez Prowincję Św. Maksymiliana oraz Karolina Kotowska, która, jako wolontariuszka, przez 10 miesięcy pracowała w sierocińcu w Nairobi. Dzięki ich ciekawej prezentacji, poznaliśmy misyjną rzeczywistość Afryki.

Na Festynie zbieraliśmy datki serca na zakup używanego autobusu dla katolickiej szkoły w Ruiri. Ruiri jest franciszkańską misją, w której pracował nasz poprzedni proboszcz O. Jan Łempicki, obecny proboszcz O. Jurek i gwardian klasztoru O. Michał. Na festyn przybyli goście z franciszkańskiej parafii w Clifton i Bridgeport.

Dziękujemy Wszystkim tym, którzy przygotowali wspaniałe jedzenie dla uczestników festynu, którzy dołożyli swoją przysłowiową cegiełkę do naszej celebracji i osiągnięcia finansowego celu. W pięknej, radosnej atmosferze udało nam się, wszystkim razem, zebrać dorazną sumę \$6,178.

Dziękujemy 'wodzirejowi pikniku' - Ojcu Michałowi za włożony trud i piękne przeprowadzenie franciszkańskiego dnia w naszej parafii.

Piknik został poprzedzony uroczystą, koncelebrowaną Mszą św.



NOMINACJA OJCA MICHAŁA NA GWARDIANA KLASZTORU



W piątek, 5 października, Ojciec Prowincjał z Gdańska Wojciech Kulig ze swoją Radą przedłużył kadencję Ojca Michała Sochy jako Gwardiana Klasztoru w Bostonie. 'Nowemu i staremu' Gwardianowi gratulujemy, życzymy dużo łask Bożych, ludzkiej życzliwości w wykonywaniu zaszczytnej funkcji Gwardiana! Gratulacje i szczęść Boże!

PUNKT WYBORCZY W BOSTONIE



Prezydent RP zarządził na 15 października 2023 r. wybory do Sejmu RP i do Senatu RP. Zgodnie z uchwałą Sejmu RP, w tym samym terminie odbędzie się referendum ogólnokrajowe. WAŻNE: Głosowanie w Stanach Zjednoczonych odbędzie się w sobotę **14 października 2023 r.** w godz. 7.00 - 21.00 czasu miejscowego. Wybory do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w 2023 r. plus **4. punktowe referendum**. Za granicą głos można oddać **wyłącznie osobiście** - nie ma możliwości głosowania korespondencyjnego, ani przez pełnomocnika. **W naszym regionie głosowanie odbędzie się w Obwodowej Komisji Wyborczej Nr. 254 w Bostonie.**

Adres: Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej, 655 Dorchester Avenue, Boston, MA 02127, sala im. św. Jana Pawła II w budynku Centrum Parafialnego (budynek dawnej szkoły - St. Mary's School).

Aby wziąć udział w głosowaniu za granicą należy spełnić 2 warunki:

1. Dokonać zgłoszenia do spisu wyborców prowadzonego przez konsula tj. rejestracji;
2. Posiadać ważny polski paszport, który w dniu wyborów należy okazać komisji.

Wniosek o ujęcie w spisie wyborców prowadzonym przez konsula można złożyć na trzy sposoby:

1. Najszybciej i najwygodniej, wypełniając formularz online na specjalnie udostępnionej do tego celu platformie internetowej <https://ewybory.msz.gov.pl/> lub
2. pisemnie – pismo opatrzone własnoręcznym podpisem (czyli osobiście w urzędzie konsularnym albo listownie), lub
3. mailowo – na adres ny.wybory@msz.gov.pl z załączonym skanem lub zdjęciem pisemnego wniosku opatrzonego własnoręcznym podpisem. Zgodnie z obowiązującymi przepisami NIE MA MOŻLIWOŚCI REJESTRACJI TELEFONICZNEJ. Zachęcamy do samodzielnej rejestracji przez system <https://ewybory.msz.gov.pl/> oraz upowszechniania informacji przede wszystkim o tym sposobie rejestracji. Jest to najszybszy i najbardziej efektywny sposób rejestracji, a wyborca od razu po dokonaniu zgłoszenia otrzymuje potwierdzenie. Pamiętajmy, żeby wziąć udział w głosowaniu należy się zarejestrować **do 10 października 2023 r. czasu polskiego.** **Lokalna informacja pod numerami telefonów:** (617) 797-7596 i (617) 268-4355.

P.S. Informujemy, że w dzisiejszą niedzielę (8 października) po Mszy św. o godz. 11:00 w sali pod kościołem będzie rejestracja dla osób, które miały trudności z komputerem.
SKORZYSTAJMY Z PRZYWILEJU UDZIAŁU W GŁOSOWANIU. POMÓDLMY SIĘ W INTENCJI POLSKIEGO NARODU, NASZEJ UKOCHANEJ OJCZYZNY I ZA WSZYSTKICH POLAKÓW NA ŚWIECIE. NIECH BÓG BŁOGOSŁAWI NASZĄ OJCZYZNIE!

JUBILEUSZOWE ŻYCZENIA

Dnia 15 października nasz Parafianin **Stanisław Strycharz**, obchodzi swoje **50-te urodziny**. Z tej okazji życzymy mu przede wszystkim dużo zdrowia, spełnienia najskrytszych marzeń, pokoju serca, ludzkiej życzliwości i opieki Czarnej Madonny i Jej Syna. Gratulacje i szczęść Boże!

P.S. Składamy również te same życzenia Wszystkim, którzy w ostatnim czasie obchodzili swoje urodziny, jubileusze... Szczęść Boże Wszystkim! Zapeniamy dar naszej modlitwy.

